



DELLA REPUBBLICA SOMALA

VIII

Mogadiscio, li 1 Aprile 1968

N. 4

e Redazione presso la Presidenza del Consiglio dei Ministri
Pubblicazione Mensile

Sh. So 5
h. So. 100.
1° Gennaio
Sh.

il doppio—**ABBONAMENTI:** Annuo per la Soma-
So. —L'abbonamento in qualunque tempo richiesto, decorre
riceverà i numeri arretrati—**INSERZIONI:** per ogni riga o spa-
inserzioni si ricevono presso la Direzione del Bollettino. L'importo
e delle inserzioni deve essere versato all'Ufficio Imposte sugli Affari

SOMMARIO



PARTE PRIMA

LEGGI E DECRETI

- DECRETO DEL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA
23 Marzo 1968, n. 83 — *Promozione del Magistrato
Dr. Osman Nur Ali al grado A/4°.* Pag. 311
- DECRETO DEL MINISTRO DELLA GIUSTIZIA E
AFFARI RELIGIOSI 4 Marzo 1968, n. 84 — *Nomi-
na Assessori della Corte d'Assise del Benadir.* » 312
- DECRETO DEL MINISTRO DELLA GIUSTIZIA E
AFFARI RELIGIOSI 4 Marzo 1968, n. 85 — *Nomi-
na degli Assessori della Corte d'Assise d'Appello di
Mogadiscio.* » 313
- DECREE OF MINISTRY OF ANIMAL HUSBANDRY
FISHERIES AND MINERAL RESOURCES 13
March 1968, n. 86 — *Regulations Governing charges
for treatment and consultations levied by the Moga-
discio Veterinary Clinic and the teaching Hospital
of the Training School for Animal Health Assistants.* » 315

PARTE SECONDA

DISPOSIZIONI, COMUNICATI, AVVISI, VARIE

MINISTERO DEI LAVORI PUBBLICI — <i>Rettifica Avviso ad Opponendum a favore del Sig. Abdurahman Mohamed Ali. (98)</i>	Pag. 316
MINISTERO DEI LAVORI PUBBLICI — <i>Rettifica Avviso ad Opponendum a favore del Sig. Aden Ali Hassan. (99)</i>	» 317
MINISTERO DEI LAVORI PUBBLICI — <i>Rettifica Avviso ad Opponendum a favore del Sig. Ibrahim Osman Abucar. (100)</i>	» 317
MINISTERO DEI LAVORI PUBBLICI — <i>Rettifica Avviso ad Opponendum a favore del Sig. Kassim Mohamed Dirie. (101)</i>	» 318
MINISTERO DEI LAVORI PUBBLICI — <i>Rettifica Avviso ad Opponendum a favore del Sig. Ali Scido Abdi. (102)</i>	» 318
MINISTERO DEI LAVORI PUBBLICI — <i>Rettifica Avviso ad Opponendum a favore del Sig. Ali Nur Mohamed. (103)</i>	» 319
DISTRETTO DI BAIDOA — <i>Avviso ad Opponendum a favore del Sig. Mohamud Abdi Nur. (104)</i>	» 319
DISTRETTO DI BAIDOA — <i>Avviso ad Opponendum a favore del Sig. Abdullahi Ico Maio. (105)</i>	» 320
SOCIETA' FIAT - SOMALIA — <i>Convocazione Assemblea Generale Ordinaria. (106)</i>	» 320

PARTE PRIMA

LEGGI E DECRETI

DECRETO DEL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA

23 Marzo 1968, n. 83.

Promozione del Magistrato Dr. Osman Nur Ali al grado A/4°.

IL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA

VISTI gli artt. 75 e 96 della Costituzione;
VISTA la Legge 3 Giugno 1962, n. 14, sull'Ordinamento del Governo e successive modifiche;
VISTO l'art. 31 del Decreto Legislativo 12 Giugno 1962, n. 3, sull'Ordinamento Giudiziario;
VISTO il Decreto-Legge 30 Novembre 1963, n. 11, convertito in Legge con Legge 28 Dicembre 1963, n. 29;
VISTA la Delibera n. 16/67 in data 5 Luglio 1967 del Consiglio Superiore Giudiziario;

DECRETA:

Articolo Unico

Con decorrenza 22 Agosto 1967, il Dr. Osman Nur Ali, Presidente del Tribunale Regionale del Benadir, è promosso al grado A/4° Giudice Regionale dopo il triennio.

Mogadiscio, li 23 Marzo 1968.

Il Presidente della Repubblica ad interim

SCEK MUKTAR MOHAMED HUSSEN

Il Ministro di Giustizia e Affari Religiosi ad interim
MOHAMMED ALI DAAR

VISTO e Registrato - Reg. n. 2, foglio n. 36.

Mogadiscio, li 25 Marzo 1968.

Il Magistrato ai Conti:
MOHAMUD ISSE SALWE

DECRETO DEL MINISTRO DELLA GIUSTIZIA E AFFARI RELIGIOSI

4 Marzo 1968, n. 84.

Nomina Assessori della Corte d'Assise del Benadir.

IL MINISTRO

VISTO l'art. 83, comma secondo, della Costituzione;

VISTO l'Ordinamento del Governo emanato con la Legge n. 14 del 3 Giugno 1962 e successive modifiche;

VISTO l'art. 14, comma primo, della stessa Legge che istituisce il Ministero della Giustizia e Affari Religiosi;

VISTO l'art. 7 della Legge 20 Febbraio 1958, n. 10;

VISTO il Decreto Legislativo n. 3 del 12 Giugno 1962;

RITENUTO la necessità di provvedere alla nomina degli Assessori della Corte d'Assise Regionale del Benadir;

DECRETA:

Art. 1

I seguenti Signori sono nominati Assessori della Corte d'Assise Regionale del Benadir;

Generalità, Titolo posseduto e Ufficio di Servizio

1. Dr. Abdullahi Issa Yusuf — Laurea — Min. S. e Lavoro.
2. Dr. Salah Ibrahim — Laurea — Min. Interno.
3. Dr. Mohamud Giama Ahmed — Laurea — Min. S. e Lav.
4. Sig. Salah Ismail — Dip. Super. — Min. Esteri.
5. Sig. Mohamed Farah Ansciur — Dipl. Super. Min. Istr. P.
6. Sig. Mohamud Ahmed Moh. — Dipl. Super. Min. Interno.
7. Sig. Yassin Ali Sakir — Dipl. Super. — Min. Interno.
8. Sig. Mohamed Omar Mohiddin — Dipl. Super. — Rag. G.
9. Sig. Abdulkadir Ahmed Samantar — Dipl. S. Dis. Mog.
10. Sig. Mohamed Gassim Hasci — Dipl. Super. — Min. Fin.
11. Sig. Osman Ali Giama — Dipl. Super. — Min. Istr. Pub.
12. Sig. Abdullahi Sultan Ah — Dipl. Super. — Min. Is. Pub.

13. Sig. Abdurah. Abdi Sciakur — Dipl. Sup. — Min. Is. Pub.
14. Sig. Mohamed Hassan Adde — Dipl. Super. — Min. Is. P.
15. Sig. Ahmed Mohamed Scil — Dipl. Super. — Min. Esteri.
16. Sig. Ahmed Scire — Laurea — Min. Sanità e Lavoro.

Art. 2

Il presente Decreto ha decorrenza immediata.

Mogadiscio, li 4 Marzo 1968.

On. Aden Scire Giama
IL MINISTRO

VISTO e Registrato - Reg. n. 2, foglio n. 1.

Mogadiscio, li 12 Marzo 1968.

Il Magistrato ai Conti:
MOHAMUD ISSE SALWE

DECRETO DEL MINISTRO DELLA GIUSTIZIA E AFFARI RELIGIOSI

4 Marzo 1968, n. 85.

Nomina degli Assessori della Corte d'Assise d'Appello di Mogadiscio.

IL MINISTRO

VISTO l'art. 83, comma secondo, della Costituzione;

VISTO l'Ordinamento del Governo emanato con la Legge n. 14 del 3 Giugno 1962 e successive modifiche;

VISTO l'art. 14, comma primo, della stessa Legge che istituisce il Ministero della Giustizia e Affari Religiosi;

VISTO l'art. 7 della Legge 20 Febbraio 1958, n. 10;

VISTO il Decreto Legislativo n. 3 del 12 Giugno 1962;

DECRETA:

Art. 1

I seguenti Signori sono nominati Assessori della Corte d'Assise d'Appello di Mogadiscio:

Generalità, Titolo posseduto e Ufficio di Servizio

1. Prof. Mohamoud Hassan Nur — Laurea — Min. G. e A. R.
2. Sig. Abdullahi Said Osman — Laurea — Min. G. e A. R.
3. Sig. Ahmed Mohamud Halane — D. Super. — Min. G. e R.
4. Sig. Ahmed Said Giama — D. Super. — Min. G. e A. R.
5. Sig. Mohamed Hass. Egal — D. Super. — Min. G. e A. R.
6. Sig. Abdullahi Moh. Adden — D. Super. Ente Portuale.
7. Dr. Hussen H. Mohamed Bod — Laurea — Min. C. e Tr.
8. Sig. Sceek Abdi Hagi Abicar — D. Super. B. N. Somala.
9. Dr. Mustafa Moh. Mustafa — Laurea — Proc. B.N. Som.
10. Dr. Mohamud Giama Moh. — Laurea — Pres. C. Latte.
11. Dr. Ahmed Dahir Hassan — Laurea — Presiden. S.N.A.I.
12. Sig. Hagi Jahia H. Abdullahi — D. Super. — Pr. E.N.C.E.
13. Sig. Abdullahi Elmi Borkadle — D. Super. — Dir. Poste.
14. Sig. Haidar Mohamed Nur — D. Super. — Isp. Reg. Lav.
15. Sig. Mohamud Mursal Ali — D. Super. — Min. Interno.
16. Sig. Mohamed Abukar Abati — D. Super. — Ist. Univer.
17. Sig. Mohamed Farah Salah — Super. — Dir. Sc. Indist.
18. Sig. Abdullahi Moh. Hired — D. Super. — Imposte Dirt.
19. Sig. Abdi Ahmed Hussen — D. Super. — Imposte Dirette.
20. Sig. Ahmed Nur Sceek Hassan — D. Super. — Pr. C. Min.
21. Sig. Sciamun Hagi Hussen — D. Super. — Min. Finanze.
22. Sig. Osman Ali Mattan — D. Infer. — Min. Informazioni.
23. Sig. Dr. Mohamed Giama Hassan — Laurea — Pr. C. Min.

Art. 2

Il presente Decreto ha decorrenza immediata.

Mogadiscio, li 4 Marzo 1968.

IL MINISTRO
On. Aden Scire Giama

VISTO e Registrato - Reg. n. 2, foglio n. 31.

Mogadiscio, li 20 Marzo 1968.

Il Magistrato ai Conti: MOHAMUD ISSE SALWE

DECREE OF MINISTRY OF ANIMAL HUSBANDRY, FISHERIES AND RESOURCES

13 March, 1968 n. 86.

Regulations Governing charges for treatment and consultations levied by the Mogadiscio Veterinary Clinic and the Teaching Hospital of the Training School for Animal Health Assistants.

THE MINISTER

HAVING SEEN Article 65 of the Constitution;
HAVING SEEN Article 41 paragraph (6) of the Veterinary Code;

CONSIDERING The necessity to issue Regulations on the charges to be levied for consultations and treatment of animals at the Mogadiscio Veterinary Clinic and at the Teaching Hospital of the Training School for Animal Health Assistants.

DECREES:

Art. 1

Charges for consultations and treatment of animals

The following fees and charges shall be levied by the Mogadiscio Veterinary Clinic and the Teaching Hospital of the Training School for Animal Health Assistants:

Species of Animal	Operation Charges		
	Consult. fee	with Gen. Anaesthesia	without Gen. Anaesthesia
Camel	2/-	25/-	10/-
Cattle, Mule, Donkey	1/-	15/-	5/-
Horse	2/-	25/-	10/-
Dogs and Cats	5/-	25/-	10/-
Other Pet animal and birds	10/-	25/-	10/-
Domestic poultry	Free	Free	Free
Goats and sheep	0/50	5/-	2/-

NOTES:

1. Cost of medicine will not be realised for treatment against minor ailments like simple injuries, wounds, digestive troubles, etc., involving the use of non-patent and cheap drugs costing less than the consultation fee.

2. Cost of medicines, inoculations, vaccinations and other charges as mentioned in Veterinary Tariff Law No. 6 of 1961 or in the Regulations issued under the Veterinary Code Law will be levied by the above said Veterinary Clinic and the Teaching Hospital as well.

3. A visiting Fee of Sos: 10/- per visit will be levied for visits to private houses within the Municipality of Mogadiscio and suburbs.

Art. 2

Entry into Force

These Regulations shall come into force on the day following the date of their publication in the Official Bulletin.

Mogadiscio, 13 March 1968.

ISMAIL DUALEH WARSAMA
*Minister of Animal Husbandry
Fisheries and Mineral Resources*

VISTO e Registrato - Reg. n. 1, foglio n. 10.
Mogadiscio, li 27 Febbraio 1968.

Il Magistrato ai Conti: MOHAMUD ISSE SALWE

PARTE SECONDA

DISPOSIZIONI, COMUNICATI, AVVISI, VARIE

MINISTERO DEI LAVORI PUBBLICI

Dipartimento Fondiario e del Demanio

**Atto di rettifica ad opponendum a favore del Sig. Abdurahman
Mohamed Ali — sito in Bondere F. N. 673-67.**

VISTI gli atti d'Ufficio relativi della richiesta di terreno a scopo edilizio;

VISTO l'avviso ad opponendum trasmesso in data 7-6-1967 per l'affissione all'albo Municipale e Distrettuale e pubblicato sul Bollettino Ufficiale n. 8 del 1 Agosto 1967.

Il medesimo deve essere rettificato nel modo seguente:

La superficie del lotto concesso è di mq. 540, e non come erroneamente comunicato di mq. 800.

Mogadiscio, li 26 Febbraio 1968.

(98)

p. Il Direttore
Mohamed Maie Hagi

MINISTERO DEI LAVORI PUBBLICI
Dipartimento Fondiario e del Demanio

Atto di rettifica ad opponendum a favore del Sig. Aden Ali Hassan

VISTA la domanda avanza dal Sig. Aden Ali Hassan in data 29-11-1966;

VISTI gli atti d'Ufficio relativa alla richiesta di terreno a scopo edilizio;

VISTO l'avviso ad opponendum in data 23 Agosto 1967 per l'affissione all'albo Municipale e Distrettuale e pubblicato sul Bollettino Ufficiale n. 9 del 2 Settembre 1967.

Il medesimo deve essere rettificato nel modo seguente: la superficie del lotto concesso è di mq. 222,50 e non come erroneamente comunicato di mq. 330.00.

Mogadiscio, li Marzo 1968.

(99)

p. Il Direttore
Mohamed Maie Hagi

MINISTERO DEI LAVORI PUBBLICI
Dipartimento Fondiario e del Demanio

**Atto di rettifica dell'avviso ad opponendum a favore del
Sig. Ibrahim Osman Abucar**

VISTA la domanda avanzata dal Sig. Ibrahim Osman Abucar

VISTI gli atti di Ufficio relativi alla richiesta di un appezzamento di terreno a scopo edilizio l'avviso ad opponendum trasmesso in data 25-12-1966, che è stato affisso all'albo Distrettuale di Chisimaio e pubblicato sul Bollettino Ufficiale Suppl. n. 2 al n. 1 deve essere modificato nel modo seguente:

1. La superficie del lotto del terreno concesso è di mq. 3485, e non come erroneamente comunicato, di mq. 1.885.

Mogadiscio, li 21 Febbraio 1968.

(100)

p. Il Direttore
Mohamed Maie Hagi

MINISTERO DEI LAVORI PUBBLICI
Dipartimento Fondiario e del Demanio

Atto di rettifica ad opponendum a favore del
Sig. Hassan Mohamed Dirie

VISTI gli atti d'Ufficio relativi alla richiesta di terreno a scopo edilizio;

VISTO l'avviso ad opponendum trasmesso in data 13-12-1960, per l'affissione all'albo Municipale e Distrettuale e pubblicato sul Bollettino Ufficiale Suppl. n. 2 al n. 1 del 12-1-1961.

Il medesimo deve essere rettificato nel modo seguente:

1. La superficie del lotto concesso è di mq. 1.686,25, e non come erroneamente comunicato di mq. 1.372,50.

2. Inoltre la forma dell'appezzamento trapezoidale coi lati di mt. 30,50 e mt. 57,00.

Mogadiscio, li 29 Febbraio 1968.

(101)

p. Il Direttore
Mohamed Maie Hagi

MINISTERO DEI LAVORI PUBBLICI
Dipartimento Fondiario e del Demanio

Atto di rettifica ad opponendum a favore del
Sig. Ali Scido Abdi

VISTI gli atti d'Ufficio relativi alla richiesta di terreno a scopo edilizio;

VISTO l'avviso ad opponendum trasmesso in data 1 Ottobre 1958 per l'affissione all'albo Municipale e Distrettuale e pubblicato sul Bollettino Ufficiale Suppl. n. 1 al n. 10 del 15 Ottobre 1958.

Il medesimo deve essere rettificato nel modo seguente: la superficie del lotto concesso è di mq. 1.899,25 e non come erroneamente comunicato di mq. 1.680,00.

Mogadiscio, li 3 Marzo 1968.

(102)

p. Il Direttore
Mohamed Maie Hagi

MINISTERO DEI LAVORI PUBBLICI
Dipartimento Fondiario e dei Demanio

Atto di rettifica ad opponendum a favore del
Sig. Ali Nur Mohamed

VISTI gli atti d'Ufficio relativa alla richiesta di terreno a scopo edilizio;

VISTO l'avviso ad opponendum trasmesso in data 24 Giugno 1967 per l'affissione all'albo Municipale e Distrettuale e pubblicato sul Bollettino Ufficiale Suppl. n. 4 al n. 8 del 15 Agosto 1967.

Il medesimo deve essere rettificato nel modo seguente: la superficie del lotto concesso è di mq. 418, e non come erroneamente comunicato di mq. 480.

Mogadiscio, li 3 Marzo 1968.

(103)

p. Il Direttore
Mohamed Maie Hagi

REGIONE DELL'ALTO GIUBA
Distretto di Baidoa

AVVISO AD OPPONENDUM

Si rende noto che con domanda pervenuta a questo Distretto in data 27-12-1966, il Sig. Abdullahi Ico Maio, ha chiesto in concessione a scopo edilizio, ed a norma delle vigenti disposizioni, un appezzamento di terreno della superficie di mq. 187,50, sito in Baidoa Villaggio Ghesareb, meglio descritto nella planimetria della quale gli interessati possono prendere visione presso l'Ufficio di questo Distretto.

Si accordano giorni trenta dalla data di pubblicazione del presente avviso sul Bollettino Ufficiale della Repubblica Somala per eventuali opposizioni.

Baidoa, li 1 Marzo 1967.

(104)

Il Commissario Distrettuale
Abanur Ali Mohamed

REGIONE DELL'ALTO GIUBA
Distretto di Baidoa

AVVISO AD OPPONENDUM

Si rende noto che con domanda pervenuta a questo Distretto in data 5-1-1964, il Sig. On. Mohamud Abdi Nur, ha chiesto in concessione a scopo edilizio e, d a norma delle vigenti disposizioni un appezzamento di terreno della superficie di mq. 1.224, sito in Baidoa, località Bulu Moguega, meglio descritto nella planimetria della quale gli interessati possono prendere visione presso l'Ufficio di questo Distretto.

Si accordano giorni trenta dalla data di pubblicazione del presente avviso sul Bollettino Ufficiale della Repubblica Somala per eventuali opposizioni.

Baidoa, li 1 Novembre 1965.

(105)

Il Commissario Distrettuale
Abanur Ali Mohamed

FIAT SOMALIA - S. p. A.

Capitale Sociale Sh. So. 500.000 — interamente versato
Sede in Mogadiscio

AVVISO DI CONVOCAZIONE
DI ASSEMBLEA GENERALE ORDINARIA DEGLI AZIONISTI

L'Assemblea Generale Ordinaria dei Soci della FIAT Somalia S.p.A., è convocata nella Sede Sociale di Via Kamal El Din Bin Salah, Mogadiscio, per le ore 9 del 17 Aprile 1968 in prima, e per la stessa ora del 24 Aprile 1968 in seconda convocazione, per discutere il seguente:

ORDINE DEL GIORNO

1. — Relazione del Consiglio di Amministrazione e del Collegio Sindacale sull'Esercizio 1967.
2. — Approvazione del Bilancio Patrimoniale e del Conto Perdite e Profitti al 31 Dicembre 1967.
3. — Varie ed eventuali.

Mogadiscio, li 31 Marzo 1968.

(106)

FIAT SOMALIA - S.p.A.
Il Direttore
Dr. C. Guerriert